

特稿

美國商品缺貨的名單在拉長

最近一個時期，在美國國內短缺的商品，已不限於肉類、食品，而是遍及其他許多多的貨物了。據「美國新聞與世界報導」雜誌報導，「缺貨的商品名單正在拉長，並且正在影響美國全國各地的消費者和企業主。」

貨物短缺的現象，大可以歸納為兩大類，一類是局部性的，如傢俱、瓶裝汽水、磚塊和某些商標的啤酒和烈酒。另一類是全面性的，如基本金屬、重型建築材料、棉花、羊毛、紙張和許多種類的化學品。

據美國企業主估計，短貨現象在短期內不僅無法得到改善，且會變得更加嚴重，特別是那些季節性的產品，例如聖誕節加緊用油，隨著天氣逐漸轉冷，將會在今年天變得更加短缺，更加昂貴。他們說，由於國內外需求的增加，各種商品的短缺現象最少將持續到明年。

為什麼會造成愈來愈多商品的短缺呢？根據美國工業界人士的解釋，主要原因有兩個：一、美國政府七月中的實施的經濟（物價）管制計劃，二、國外需求的增加，三、購買者對某種商品的屯積，四、生產潛力已經到了盡頭或接近盡頭。

不久前，「美國新聞與世界報導」編輯部人員，曾對全國各地的採購商和供應商進行了一次調查，結果他們發現，甚至連這些「市場專家」們，也不能確切知道怎樣才能緩和現下的短缺「危機」。

石油、化學工業，由於缺乏原料，已經受到很重的打擊。結果，許多新的化學工廠無法如期完成和投入生產，使得化學品的供應更加緊張，而化學品的短缺，正在發生連鎖反應，例如，全國紡織業由於缺乏纖維（旁石）纖維的加工已受到嚴重影響，此外，紡織業還受到缺乏天然纖維（棉花和羊毛等）的打擊。

對紡織業目前的需求最多的季節，也是生產最旺的季節。但是，供求差距仍然很大，據喬治亞州康頓紡織廠廠長克拉克說，現在美國一年生產的斜紋粗棉布，需要增加二億碼，才能滿足需求。

阿特蘭大市莫斯服裝店高級職員威廉克拉克說，羊毛的短缺已經達到「危機」程度，因此，到了今年冬天，一套男庄西裝的成本，最少要上漲十五美元。

棉花的短缺，甚至已經影響到舊碎布的加工和製成尿布的生產。

在建築業方面，從水泥、結構鋼，直至浴室設備和電器設備，均開不足，根據聯合總商會最近對全國進行的一項調查，全國五十個州中，起碼有三十個州的建築公司，都缺少鋼材和水泥。

紙張和紙盒的短缺，遍及全國各地，今年，加利福尼亞州大部分報紙用戶，只能得到少量配給，佛羅里達州彼得斯堡和新罕布希州多佛的各家報紙報

圖新軒印務局  
新到大批港聖誕咭  
239 E. Georgia St., Vancouver 4, B.C.  
Phone: 681-9642

什貨店生意出賣  
位於西區，柏文林立，有地方住，有意者請到1016 Carleton St. 面議。

靚菜園出租  
位於南本依比區，約兩英畝半地，另有套睡房大屋一間，玻璃屋兩間，用具齊備，泥土上等，或另租屋不租園地均可，有意者請電話四四四一，或八七一。

寄郵包想怪錢找哪  
請將所需物品來信說明當即寄上報價表  
C.P.O. Box 3835, Kowloon, Hong Kong

什貨店實業出賣  
位於Newtown日趨繁盛區，二千平方尺樓宇，有廣闊套房睡房，有車房，街角地段，六十乘一百五十二尺，漂青停車場，每年生意額九萬五千元，取價五萬九千元，定議價九萬五千元。與Bob Lyman洽商電話353-8869, 435-1020 Block Buss Realty Ltd.

西餐館生意出賣  
T.T. Top 餐館，位於十號高市街東，電話353-0043洽商。

中西餐館出賣  
位於本埠中心地區，生意穩妥，適合家庭或合夥經營，如有意者請電話八七四、六〇〇。

樓上四組柏文業主自賣  
近梳梳街九五五號，新建築，有意者請電話八七九、五八〇洽商。

煤氣鎮  
淘金城酒家增設  
音樂餐舞廳新張啓事  
本酒家開業經年，荷蒙中西人士垂注光顧，不勝感激，茲為增加顧客後娛樂起見，特斥資增設音樂舞廳，經數月來精心策劃裝修，刻已竣工。訂定於十一月廿九日（星期四）開張營業，各界僑胞光顧，無任歡迎。除餘件舞欣賞音樂，壹律免費。

地址：106 Water St., Gastown, 電話：六八五、一四四  
營業時間：午餐十一時至下午四時至十一時  
晚餐：逢星期四、五、六、日下午八時至午夜一時  
聘請著名樂隊演唱伴奏

兩睡房出租  
有傢俱，近展覽會，彩色電視共賞，日電話六八八二，一九七四，晚九時後二五四、七九一八

列治文仔屋急賣  
取價六萬六，廉租百套，近秘書魚廠學校巴士，六六乘百尺地，每邊兩房一廳廁所。電話七七七、七七八七

文華花店  
Mandarin Florist  
154 East Pender St., (China Town)  
Vancouver 4, B.C.  
Tel: 687-9605

本店常備  
四季鮮花  
盆栽樹木  
新設計  
結婚花球  
花籃花牌  
花圈花牌  
僑胞光顧  
無任歡迎

金源菜館  
KAM YUEN RESTAURANT LTD.  
264 EAST HASTING ST., VAN. 4, B.C.  
TEL 682-8113

營業時間：  
上午九時至  
深夜三時

諸君惠顧  
無任歡迎

粉麵粥品  
晚飯宵夜  
保仔飯菜  
喜慶宴會  
諸君惠顧

哥倫比亞運輸公司  
539 Main St., Vancouver, B.C.  
電話：六八七、七四九一  
或七四四、七二八〇

本公司專門辦理進出口貨，移民入口行李及搬運等運輸工作，快捷妥當，忠誠服務，收費低廉，僑胞光顧，不論大小，遠近登律歡迎。

請電譚君

院戲大氏邵  
SHAW THEATRE  
TEL: 684-4732 號四五二街東士喜

今天盛大獻映  
邵氏出品風趣滑稽  
打鬥巨片  
（兩部片輪映）  
（成人電影）

同場加映「芳華盛度」  
主演：凌雲、王青、田青、井莉、何莉莉

下期隆重獻映  
「紅樓夢」樂蒂主演

美華眼鏡公司  
MINI OPTICAL CO. LTD.  
317 CAMBIE ST., VAN. 3,  
Tel: 681-7710

特價學生鏡每對九元九  
起，學生鏡架每個四元九  
五起，特價老人鏡每對九  
元五起，隱形眼鏡每對五  
十四元五。新式柔軟隱形  
鏡歡迎參觀試用。

驗配修理  
電話接洽  
電話：六八一、七七一〇

加拿大首揆  
人壽保險公司  
華人代理伍偉權  
對泰研究有十餘年之經驗，對別之所  
需各有不同，凡對子女大學教育準備金  
家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保  
障入息保險，扣除入息稅，退休儲蓄金  
生意股東等各項保險，如蒙賜詢，請  
電話接洽。

CANADIAN PREMIER  
LIFE INSURANCE CO.  
華人代理 QUON ENG  
2695 GRANVILLE ST.  
736-6637 Res: 324-2039

唐山酒館出賣  
位於本埠中心地區，長明開採，埠  
情興旺，唐餐獨有，現代化架生，位正  
街，因年老病多，故割愛出讓，租賃，  
買生意或連實業均可，有意者請函  
Mr. Charlie Yip, Box 719, Fernie, B.C. V0B 1M0  
或前來面洽。

宜請廚一名  
工金從優，如蒙垂青，請  
式五五、五式八八

台山白沙哲學家  
朱潔章（即朱付松）到美  
大批星盤廿元。靈符治病五元，由址  
付來年歲月日時辰，批發代寄。  
Cruz Kit Ching 509 Arrowhead Ct.  
Mendota Calif 95311 U.S.A.

鮮磨沙河粉  
敢誇全加獨特  
斤兩味道 招牌保證  
雲秘書路蔡根旋敬禮

B.C. Royal Cafe  
119 East Pender St.,  
Vancouver 4 B.C.  
Phone: 681-3953

黃俠公證旅行社  
QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC  
130 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER 4, B.C.  
辦公：684-0938

代理機票船票即買即發分期付款  
員熟識各種語言特別服務歡迎比較  
一專售香港及倫敦特價機票期甚多  
二包機消息遊覽票家庭票歡迎查詢  
三代辦護照簽證法律文件遺囑誓詞  
四旅行保險三元保九萬五元保十五  
萬火燭及其他保險歡迎詢問  
辦公：平日照常星期六下午照常開

湯天豪  
HOWE TONG  
地旺區四間舖位樓上辦公室，總建築面積超過  
一萬平方尺，面對Simpson Street，貨公司，每年收  
益約四萬元，開價四十二萬九千元。  
市區西區，餐館連實業，約一百五十座位，有  
酒牌，實用面積七千平方尺，鋼骨水坭建築，另  
有私家停車場適分經營中國茶樓兼夜總會。  
八間出租，年收一萬一千餘元，因家  
庭不和而賣，約九萬餘，莫失機會。  
溫哥華 Downtown 商業樓地寬 200' x 100'，三萬四  
千平方尺，臨臨能發展，最好建大寫字樓或大  
酒店。  
Kingsway 階梯商業樓，四間舖位，樓上 Office 近  
Simpson Street 百貨公司，好租客，有前途。  
西約行生意讓讓，位 Kingsway 街火五十七街，獨市  
賺錢生意，適合有配約牌照者自己經營，好過打  
工，開價一萬九千元。  
尚有大批新舖不能盡錄，欲知詳情，請電話詢問  
並替換免費估價房屋

CANADA TRUST  
收租管理  
買賣房屋  
工商樓宇  
投資地皮  
各種生意  
實業貸款  
416 MAIN ST., Vancouver, B.C.  
TEL: 682-6701, 281-9351 住宅 325-0527

億兆信託銀業  
YORKSHIRE TRUST  
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE 685-3935

活期儲蓄 七厘  
定期儲蓄 八厘  
活期儲蓄 八厘  
定期儲蓄 八厘  
活期儲蓄 八厘  
定期儲蓄 八厘

利息計算，年結四次，  
月息計算，年結四次，  
利息一年內不變，  
最低存款額。  
活期儲蓄，最低五千元。  
定期儲蓄，最低五千元。  
活期儲蓄，最低五千元。  
定期儲蓄，最低五千元。

服務時間：  
星期一至星期四  
每日上午九時十五分至下午五時  
星期五上午九時十五分至下午五時  
星期五下午九時十五分至下午五時  
經理：鄒紀新 副經理：何國賢

台山白沙哲學家  
朱潔章（即朱付松）到美  
大批星盤廿元。靈符治病五元，由址  
付來年歲月日時辰，批發代寄。  
Cruz Kit Ching 509 Arrowhead Ct.  
Mendota Calif 95311 U.S.A.

院戲大氏邵  
SHAW THEATRE  
TEL: 684-4732 號四五二街東士喜

今天盛大獻映  
邵氏出品風趣滑稽  
打鬥巨片  
（兩部片輪映）  
（成人電影）

同場加映「芳華盛度」  
主演：凌雲、王青、田青、井莉、何莉莉

下期隆重獻映  
「紅樓夢」樂蒂主演